



Szczecin



Szczecin, den 22. März 2018

**Einladung zur Konferenz: „Die berufliche Entwicklung und Qualifikationsanerkennung im Grenzraum“ am 17. April 2018 in Szczecin**

Sehr geehrte Damen und Herren,

in unserer Region sind die grenzüberschreitenden Kompetenzen sehr wichtig. Sicher wird zu diesen auch die Anerkennung von beruflichen Qualifikationen auf beiden Grenzseiten gezählt. Daher darf ich Sie herzlich zur Konferenz: „**Die berufliche Entwicklung und Qualifikationsanerkennung im Grenzraum**“, die am

**17. April 2018  
um 10.00 Uhr**

im Hotel NOVOTEL, al. 3 Maja 31, 70-215 in Szczecin stattfindet, einladen.

Die Konferenz, organisiert von der Kontakt- und Beratungsstelle für polnische und deutsche Bürger, die im Rahmen des Kooperationsprogramms Interreg V A Mecklenburg - Vorpommern / Brandenburg / Polen realisiert wird, wird der Thematik der beruflichen Entwicklung und Realsierung im deutsch-polnischen Grenzraum gewidmet.

An der Veranstaltung werden die Vertreter der bedeutenden Entwicklungs- und Beratungszentren aus der Grenzregion teilnehmen. In der Diskussion werden die eingeladenen SpezialistInnen den Teilnehmern die Möglichkeiten, Chancen, sowie Herausforderungen des ausländischen Arbeitsmarktes in Bezug auf die Marktbedürfnisse, die Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten, sowie auf die Qualifikationsanerkennung, darstellen. Außerdem werden im zweiten Teil des Treffens die individuellen Gespräche der Teilnehmer mit den Experten ermöglicht. Das detaillierte Programm finden Sie beigefügt.

Während der Konferenz wird die deutsch-polnische Simultanübersetzung versichert.

Die unterschriebenen Anmeldeformulare (s. Anlage) schicken Sie bitte bis **6. April 2018** an die E-Mail-Adresse: [kontakt@um.szczecin.pl](mailto:kontakt@um.szczecin.pl) oder per Fax: **+4891 424 51 20** zu. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt. Die Anmeldung folgt auf der first-come-first-served Basis.

Für alle Fragen steht Ihnen Frau Monika Żukowska, die Mitarbeiterin der Kontakt- und Beratungsstelle für polnische und deutsche Bürger in der Stadtverwaltung Szczecin, unter Tel.-Nr. +4891 424 51 78 oder +4891 435 11 35, sowie elektronisch unter: [kontakt@um.szczecin.pl](mailto:kontakt@um.szczecin.pl) zur Verfügung.

Ich freue mich auf Ihre Teilnahme!

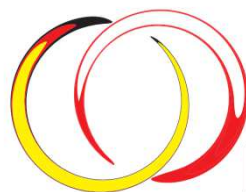
*Piotr Kuyshel*



Das Projekt wird durch die Europäische Union aus Mitteln des Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert.



Szczecin



Kontakt

### Konferenz

## „Die berufliche Entwicklung und Qualifikationsanerkennung im Grenzraum“ 17.04.2018, Szczecin

Organisator: Kontakt- und Beratungsstelle für polnische und deutsche Bürger  
Ort: Hotel NOVOTEL, al. 3 Maja 31, 70-215 in Szczecin

### Programm:

- 9.30 Anmeldung
- 10.00 offizielle Eröffnung
- Piotr Krzystek**, Stadtpräsident von Szczecin  
**Andrea Gronwald**, Direktorin der Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V.
- Einführungsvortrag:  
**Christian Justa**, Agentur für Arbeit, Pasewalk: *Der deutsch-polnische Arbeitsmarkt zwischen Westpommern und Mecklenburg-Vorpommern – Chancen und Herausforderungen für einen gemeinsamen regionalen Arbeitsmarkt*
- 10.50- 11.05 Kaffepause
- 11.05 Praktische Hinweise der Experten zur Qualifikationsanerkennung
- Gesine Seyfert**, Industrie- und Handelskammer, Neubrandenburg: *Grenzüberschreitende Aus- und Weiterbildung, Berufsankennung und Qualifikationsanalyse*
- Natalia Malinowskaya-Franke**, Handwerkskammer, Frankfurt (Oder): *Gesetz über die Feststellung der Gleichwertigkeit von Berufsqualifikationen*
- Björn Marten**, Gesellschaft für nachhaltige Regionalentwicklung und Strukturforchung e.V., Neubrandenburg: *HCO Gesundheitsberufe-Agentur: Berufsperspektiven im Gesundheitswesen*
- Fragen zu den Experten
- 12.50 Lunch
- 13.40 individuelle Beratung für die Teilnehmer, Tisch-Gespräche (Agentur für Arbeit Pasewalk, IHK Neubrandenburg, IR Frankfurt/Oder, GENRES Neubrandenburg, Service- und Beratungszentren)
- 15.30 Abschluss der Konferenz

*Änderungen im Programm vorbehalten*



Das Projekt wird durch die Europäische Union aus Mitteln des Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert.



Szczecin



## ANMELDEFORMULAR

„Die berufliche Entwicklung und Qualifikationsanerkennung im Grenzraum“

17.04.2018, Szczecin

Organisator: Kontakt- und Beratungsstelle für polnische und deutsche Bürger  
Ort: Hotel NOVOTEL, al. 3 Maja 31, 70-215 in Szczecin

Vorname, Nachname:	
Institution:	
Anschrift:	
Tel.-Nr.:	
Fax:	
E-Mail:	

**Die Anmeldung schicken Sie bitte bis 6. April 2018**

**an die E-Mail-Adresse:**

**[kontakt@um.szczecin.pl](mailto:kontakt@um.szczecin.pl) oder per Fax: +4891 424 51 20**

*Gemäß Artikel 23 Abs. 1 Pkt. 1 des Gesetzes vom 29. August 1997 über den Schutz personenbezogener Daten (Gesetzblatt vom 2002 Nr. 101, Ps. 926 mit Änderungen) erteile ich meine Zustimmung zur Verarbeitung meiner personenbezogenen Daten von der Kontakt- und Beratungsstelle für polnische und deutsche Bürger, tätig bei dem Büro des Stadtpräsidenten in der Stadtverwaltung Szczecin, im Rahmen der durch die Stelle ausgeübten Beratungstätigkeiten und ihrer Durchführung von ähnlichen Veranstaltungen.*

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift



Das Projekt wird durch die Europäische Union aus Mitteln des Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) kofinanziert.